

Ross James Carey
Poems by Rina Ombara

Lagu Pengalaman
(Lima Warna)

Songs of Experience
(Five Colours)

mezzo-soprano & piano

'Lagu Pengalaman (Lima Warna)' '(Songs of Experience (Five Colours))'
a setting for mezzo-soprano and piano on five poems by Rina Ombara,
were composed in June & July 2023 in Xinzheng, Henan, China.
Rina had shared these poems along with a great many others on her Facebook page,
interspersed with various gorgeous batiks she was working on.
The powerful imagery in her heartfelt and expressive poetry
combined with the splendour of the colours and designs of her original batiks
created for me a very special resonance.

I chose five of the poems, which as they speak about universal themes of love and loss,
as well as the recognition of, and seeking solace in nature, I titled 'Songs of Experience'.
The poems are rooted in the central Javanese landscapes of paddy fields
and the black sand beaches of the Indian Ocean. The natural world - the full moon,
a passing butterfly, a colourful flower, the setting sun, the crash of a wave,
acquire meaning through their synergistic relationship with the writer's inner state.
This identification with nature and the acknowledgement of our interdependence with it
gives the poems an immediacy and emotional power. As well, mention of
figures from Indonesian and Hindu mythology, such as the Queen of the South Seas and Arjuna,
create further points of reference, linking the subjective sphere to more timeless verities.

'Five colours' relates not only to the varied shades of feeling as expressed in the poems
but is also a nod to batik, a highly regarded and extremely sophisticated art form in Indonesia.

'warna kharisma tak terduga...'; 'the colour of charisma is unexpected...'

I am indebted to Rina for giving me permission to set her poems
and in a language (Bahasa Indonesia) in which I am but a novice.
I thought it important to hear the poems in their original language,
in order to honour the poet's conception as well as
to highlight those shades of meaning that only the original language can convey.

- I. Dipantai ujung pulau Jawa (At the beach of Java) Pg. 3
- II. Akan kuikuti kemanapun terbangmu (Anywhere you fly, I'll follow) Pg. 9
- III. Senja Purnama Sili (Full Moon, Twilight) Pg. 13
- IV. Warna warnanya kharisma (The colours of charisma) Pg. 17
- V. Kerinduan (Longing) Pg. 21

Dur: c. 15'

Lagu Pengalaman (Lima Warna)

3

Songs of Experience (Five Colours)

I. Di pantai ujung Pulau Jawa

At the Beach of Java

Rina Ombara

Ross James Carey

Con moto $\text{♩} = 54$

Mezzo-Soprano

p

Di pan - tai u - jung pu-lau Ja - wa

Piano

p

con ped.

6

Bun-ga kam - bo - ja pu - tih dan me - rah Ki-ta

11

ter - bar - kan ke - hem - pa - san om - bak Di - ping - gir pan - tai li -

16

mp

dah om-bak memg - ga - pai - nya_____ Kem - ba - li la - gi ke-

21

hem - pas_____ pan - tai Ma-sih sa - ma ber - sa - ma... in - dah_____

26

_____ Hem-pa-san ke ber - pu - luh se - ki-an Kem - ba - li,

31

p

han - ya kam - bo - - ja me - rah_____ Ter - ta - tap_

36

ma - ta i - ni Meng-a-pa kau

41

per - gi Kam - bo - ja lam - bang cin - ta ki - ta Dan

47

li - rih ku - ber - bi-sik di - de - sah an - gin laut

52

Tak kan per-nah hi-lang cin - ta i - ni

Ped.

58

Poco meno mosso

p $\text{♩} = 48$

Wa - lau kau me - mi - lih per - gi Ber - sa - ma

Ped.

Ped.

63

accel.

bu - ih om - bak pu - tih Dan ke - pak sa - yap - mu ter -

68 - Tempo I

più p

p

li - hat Di - ge - nan - gan air ma - ta -

più p

p

73

più p

ku Diu - jung Sen - ja...

più p

78

cresc.

mf

sen - yu - man i - ni men - ya tu.

La - gu...

cresc.

mf

Ped.

84

dim.

Tak kan hi-lang cin - ta - ku

pa-da- mu

dim.

Ped.

Ped.

Ped.

90

p

Tak kan hi- lang, wa - lau kau me-mi-lih

per - gi

Ped.

Ped.

8vb

Ped.

95

p ad lib.

Han - ya ku - pan -

pp

(8)

Ped.

Ped.

103

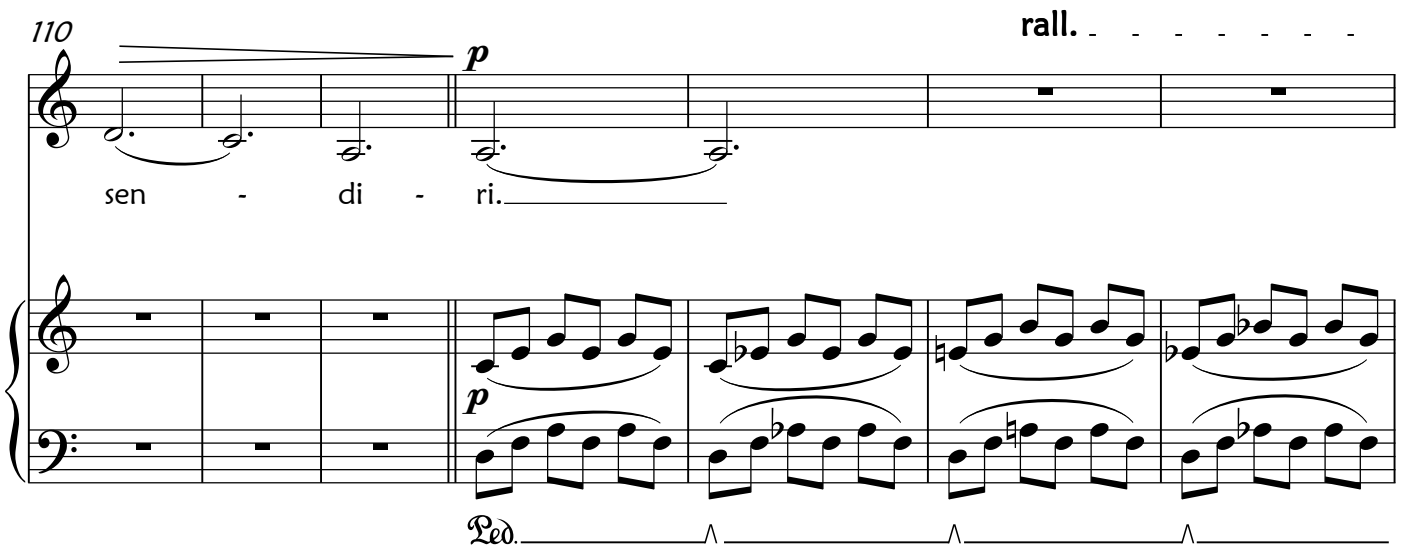
mp



dang-i kam - bo - ja me - rah... Han - ya ku - pan dang - i kam - bo - ja me - rah...

110

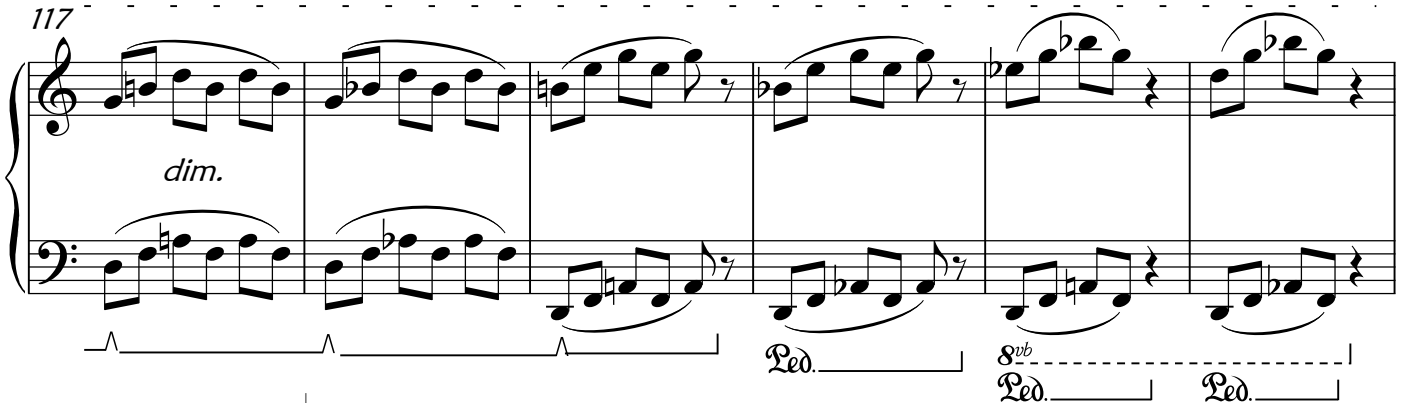
p *rall.*



sen - di - ri...

117

dim.

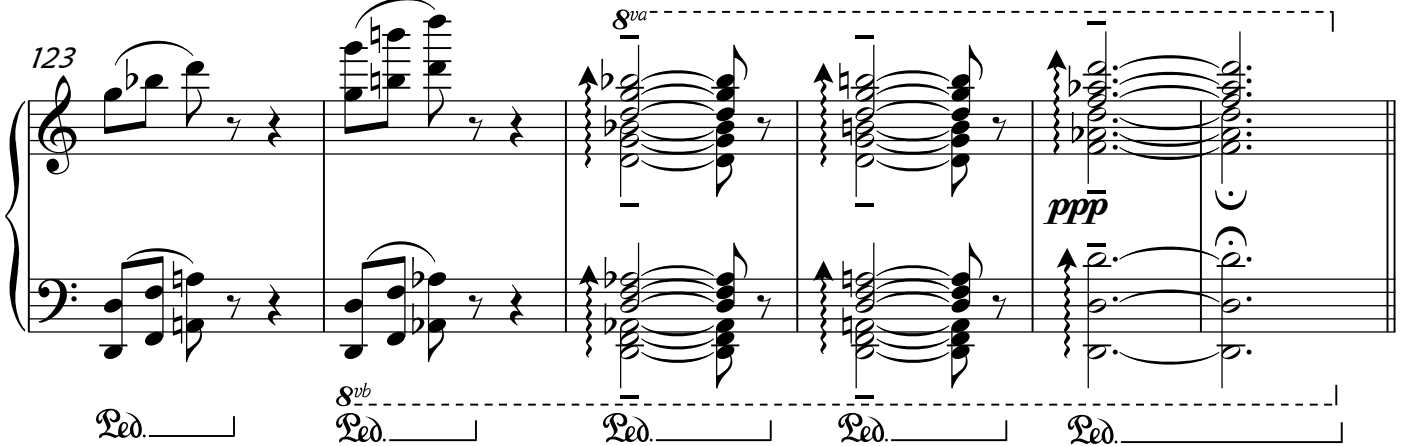


dim.

Meno mosso $\text{♩} = 40$

123

ppp



ppp

II. Akan kuikuti kemanapun terbangmu

Anywhere you fly, I'll follow

Rina Ombara

Ross James Carey

Allegretto ♩ = 116

The musical score is written for Mezzo-Soprano and Piano. It is in 4/4 time and begins with a tempo marking of **Allegretto** at 116 beats per minute. The score is divided into four systems, each starting with a measure number (1, 4, 8, 13). The Mezzo-Soprano part is written in a soprano clef, and the Piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs). Dynamics include *p* (piano), *con ped.* (con pedal), *cresc.* (crescendo), and *mp* (mezzo-piano). The lyrics are in Indonesian and English. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand, often using a pedal.

Mezzo-Soprano

p

A - kan kui - ku - ti ke - ma - na - pun ter - bang - mu

Piano

p

con ped.

4

Wa - lau tu - buh - mu trans - pa - ran Te - tap a - kan

8

cresc. *mp*

kui - ku - ti Deng an - ma - ta ha - ti - ku Bun - ga yang kau tu - ju

13

p

Per - sing - ga - han te - ra - khir - mu A - kan kui - ku - ti ke - ma - na - pun

17

ter-bang-mu Wa - lau tu-buh-mu trans-pa-ran

21

Te - tap a - kan kui-ku-ti Deng - an ma-ta ha-ti-ku Bun - ga yang kau

26

tu - ju Per - sing - ga - han te - ra - khir - mu Dan a - ku a -

30

kan be - ru - bah men - ja - di ku - pu - ku - pu Men - ca - ri

34

bun - ga ke - tu - lu - lu - san - mu Dan ke - ju - ju - ran

38

ber - sa - ma... Mung-kin i - ni tak - dir...

mp

mp

p

Ped.

Ped.

42

Men - ca - ri

f

cresc. 3

f

Ped.

46

bun - ga ke - tu - lu - lu - san mu Dan ke - ju - ju - ran

50

dim.

ber - sa - ma... Mung-kin i - ni tak

54

p

dir... Mung-kin i - ni tak

60

dir...

p

mp

Ped.

63

dim.

Ped.

66

8va

rit.

p

Ped.

III. Senja Purnama Sili

Full Moon, Twilight

Rina Ombara

Ross James Carey

Andante espressivo ♩ = 62

Mezzo-Soprano

p

Sen-jan-ya Sili - Li Di-a-wa-li ku-la-rung-kan

Piano

p

(senza ped.)

un - tai - an te - rang - kai Bung - a de - wan - da - ru,

con ped.

7

ter - su - lam daun - nya _____ Ku - kem - ba - li - kan _____

cresc.

cresc.

9

pa - da - mu Ra - tu Se - la - tan _____

mp

mp

dim.

Ped.

11

Tak ber - har - ap kau _____ hem - pa - skan _____

pp

mp

(senza ped.)

14

cresc.

mf

15

Om-bak-mu me-nya-pu tung-kai ka-ki

cresc. *mf*

Ped.

17

p

cresc.

Ku-kem-ba-li-kan bu-ah de-wan-da-ru me-rah

p *cresc.*

20

f

p

più p

Ter-geng-gam... le-pas

f *p* *più p* *p* *mf*

Ped.

24

Poco più mosso ♩ = 69

Ter-du-duk di-ka-rang di-air su-rut Ku-tung-gu De-wi Bu-lan Pur-na-ma

f

con ped.

p

32 **Tempo I**

p

Ba - yang - an Sri - kan - di mem - ben - tang gen - de - wa

(con ped.)

34

Te - gar dan kuat Tan - pa ba - yang - an Ar - ju - na.

mf

cresc.

36

p *cresc.*

Hi - lang ba - yang - an Ter -

mf

p

Ped. Ped.

38

mp hem-pas pa-sang *p* Pur - na - ma *cresc.* ter - ting-gal

mp *p* *cresc.*

Ped. _____

42

in - dah *mf* Pen - gua -sa a-lam, *dim.* ter-pas-rah-kan se-mua *p* pa-da-MU (Voice tacit)

mf *dim.* *p*

mf *dim.* *p*

46

pp *p* *rall.*

pp *p* *rall.*

Ped. _____

Meno mosso ♩ = 50

49

mf *p* *rit.* *ppp*

mf *p* *rit.* *ppp*

Ped. _____

IV. Warna warna kharisma

The colour is charisma

Rina Ombara

Ross James Carey

Con moto $\text{♩} = 52$

p

Mezzo-Soprano

War - na war - na - nya kha

Piano

con ped.

7

ris -- ma Ter-tu-ang be-gi-tu sa - ja War - na kha-ris - ma tak

13

ter-du- ga

mp

19

War - na war - na - nya kha - ris - ma Ter-tu-ang

25

be-gi-tu sa - ja War - na kha-ris - ma tak ter-du ga

dim.

31

Hi - jau - nya Sang Ra - tu laut

p *cresc.*

37

Se-la- tan Un - gun - ya fa - ta - mor -

mp

41

ga - na du - ka Du - ka yang

cresc.

46 *mf* *mp*

in - - dah Ter - ba - wa

mf marc.

Ped.

51 *dim.* *p*

a - ra - kan ku - pu ku - pu Ke

dim.

Ped.

56 rit. , Poco meno mosso ♩ = 63

bi - ang - la - la... hi - lang

pp *p* *l.v.*

Ped.

62 *mp*

hi - lang Ke bi - ang - la - la

mp

Ped.

67 (Voice tacit) **Andante** ♩ = 69

p

hi-lang

Una Corda

p

con ped.

rall.

71

cresc.

75

mf

Meno mosso ♩ = 58

78

dim.

p

Ped. Ped. Ped.

rit. ♩ = 46

80

dim.

pp

V. Kerinduan

Longing

Calmato ♩ = 63

Mezzo-Soprano

Se - la - lu a - da ba - ha - gia

Una Corda

Piano

mp

3

2/4

2/4

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It features a Mezzo-Soprano vocal line and a Piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest in the first two measures, followed by a quarter rest in the third measure, and then a triplet of eighth notes in the fourth measure. The piano accompaniment starts with a *p* dynamic and includes a 'Una Corda' instruction. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4. The system concludes with a 2/4 time signature change.

5

di - sua - sa - na sen - ja Ber - ja - lan di pe - ma - tang se - wah

p *mp* *p*

Ped.

Piano

p *mp*

Detailed description: This block contains the second system of the musical score, starting at measure 5. The vocal line continues with eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a *p* dynamic and includes a 'Ped.' (pedal) instruction. The system concludes with a 2/4 time signature change.

10

Men - dung - nya a - wan yang in - dah Re - dup dan ding - in ang - in

mf

Piano

p *mf*

Ped.

Detailed description: This block contains the third system of the musical score, starting at measure 10. The vocal line continues with eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a *p* dynamic and includes a 'Ped.' (pedal) instruction. The system concludes with a 7/8 time signature change.

13

so - re Ter - deng - ar tem - bang say - up

mp

Piano

mp

Ped.

Ped.

Detailed description: This block contains the fourth system of the musical score, starting at measure 13. The vocal line continues with eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a *mp* dynamic and includes two 'Ped.' (pedal) instructions. The system concludes with a 7/8 time signature change.

18

Poco Più mosso ♩. = 56

Tem-bang de - si - ran ha - ti... me-nung- gu.

p

dim. *p* *mp*

Tre Corda

Ped.

21

accel.

mf

Ped.

Più mosso ♩. = 68

rit.

f *dim.*

Ped.

31

Adagio espressivo ♩. = 48

p *cresc.*

35

p 2

Ki - dung As - ma - ra sei - ring wak - tu

mp *p* *cresc.*

38

cresc. *mf* 2 *p* 2

Se - per - ti ge - ri - cik - nya air di - ka - li ke - cil Bung - a

mf 2 *p*

42

2 *cresc.* 2 *mp*

bung - a ku - ning ka - li ke - cil

cresc. *mp*

46

cresc. *accel.*

Sak - si yang tak ber - bi - ca - ra Ku - san - dar - kan

cresc.

50

f

ang-an-ku di sen-ja — Bu- kan la- ra di- sa- wah - mu —

55

rall. . . .

60

Tempo I

mp *dim.* *p* Una Corda (L.H.)

65

p 3 3 3 3 Ta- pi rin- du yang kuat ber- su- jud ber - sa- ma

70 *mf*

Men-gu- cap_ AS-MA- MU_ tan-pa hen - ti Me-mu-pus ke-rin-du

mf

Ped.

74 *mp* *p*

an_ yang pan-jang Bi-ar-kan a-ku

Tre Corda

mp *p* *mp* *p*

Ped.

80 *cresc.*

me-ni - ti di pe - ma - tang_ sa-wah Dan bi-ar-kan a-ku di -sa-na

cresc.

85 *mp* *ff*

Tak a-kan a-da yang bi-sa me-la-rang Sia-pa-pun di - a...

mp *cresc.* *ff* *mf*

(L.H.)

Maestoso

89

ff

dim.

Bi-ar-kan a-ku di - sa - na di - ke - rin -

96

mf

Tempo I

- du - an - ku.

103

rit.

Meno mosso ♩ = 52

mp *i.v.*

107

p

(L.H.)

ppp

p (L.H.) *ppp*